

“31st day of March, 1978, based on Estimates 1977-78, or for any previous fiscal year”.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

By unanimous consent, Mr. Alexander, seconded by Mr. Paproski, moved,—That Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof, be amended by adding immediately after line 2 at page 31, the following new Clause:

“60.1 Section 114 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“114. Information, written or oral, obtained by the Commission or the Department of Employment and Immigration from any person under this Act or any regulation thereunder shall be made available only to the employees of the Commission or the said Department in the course of their employment and such other persons as the Minister deems advisable, and neither the Commission, the said Department, nor any of their employees is compellable to answer any question concerning such information, or to produce any records or other documents containing such information as evidence in any proceedings not directly concerned with the enforcement or interpretation of this Act or the regulations.”

And the question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Chrétien, a Member of the Queen's Privy Council, laid upon the Table,—Copies of Report of the Automotive Task Force entitled “Review of the North American Automotive Industry”, dated April, 1977. (English and French).—Sessional Paper No. 302-4/144.

Mr. Comtois, seconded by Mr. Leblanc (Laurier), by leave of the House, introduced Bill C-427, An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act (Blainville—Deux-Montagnes), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Guilbault for Mr. Loiselle (Saint-Henri), seconded by Mr. Leblanc (Laurier), by leave of the House, introduced Bill C-428, An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act (Saint-Jacques), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Leblanc (Laurier), seconded by Mr. Comtois, by leave of the House, introduced Bill C-429, An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act (Saint-Léonard—

financier se terminant au 31 mars 1978, fondés sur les prévisions budgétaires de 1977-1978, ou pour tout exercice financier».

Après débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

Du consentement unanime, M. Alexander, appuyé par M. Paproski, propose,—Qu'on modifie le Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois, en ajoutant, immédiatement après la ligne 2, page 31, ce qui suit:

«60.1 L'article 114 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«114. Ne doivent avoir accès aux renseignements écrits ou verbaux obtenus de quiconque par la Commission ou le ministère de l'Emploi et de l'Immigration en vertu de la présente loi ou d'un règlement y afférent que les employés de la Commission ou dudit ministère dans l'exercice de leurs fonctions et les autres personnes à qui le Ministre juge souhaitable d'en permettre l'accès. Ni la Commission ni ledit ministère ni aucun de leurs employés ne peuvent être contraints de répondre à une question concernant ces renseignements ni de produire des registres, documents ou autres pièces contenant ces renseignements à titre de preuve dans des procédures sans rapport direct avec l'exécution ou l'interprétation de la présente loi ou des règlements.»

Cette motion, mise aux voix, est agréée.

M. Chrétien, membre du Conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau de la Chambre,—Copies, en français et en anglais, d'un rapport intitulé: «Exposé de l'industrie automobile en Amérique du Nord», par le Groupe d'étude sur l'industrie de l'automobile, en date d'avril 1977. (Document parlementaire n° 302-4/144).

M. Comtois, appuyé par M. Leblanc (Laurier), dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-427, Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Blainville—Deux-Montagnes), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

M. Guilbault, au nom de M. Loiselle (Saint-Henri), appuyé par M. Leblanc (Laurier), dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-428, Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Saint-Jacques), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

M. Leblanc (Laurier), appuyé par M. Comtois, dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-429, Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales